

# Joan Hernández Pijuan – La poésie faite œuvre

## Impressum

### Exposition

<b>Conception et commissariat :</b>	María de Corral
<b>Conception de l'exposition de Neuchâtel :</b>	Walter Tschopp et Joan Hernández Pijuan
<b>Coordination et secrétariat :</b>	Laurie Girardier (MAHN) Rosario Peiró (MACBA) Marta Rincón et Iber de Vicente (Madrid, Ministère des Affaires étrangères)
<b>Administration et finances :</b>	Renée Knecht assistée de Christelle Petermann
<b>Transports :</b>	Manterola/Hasenkamp, Barcelone
<b>Formalités douanières :</b>	Harsch Transports, Genève
<b>Montage :</b>	Samuel Gyger, Nino Giorgianni, François Ducommun, Jonas Chapuis, Michel Ribaux, Léo Wildhaber
<b>Menuiserie :</b>	Philippe Joly, Pierre Jacopin, Caryl Schmid
<b>Réception :</b>	Viviane Pépin, Chantal Sester, Catherine Suzuki, Dunvel Even
<b>Surveillance :</b>	Anne-Marie Willi, Alfredo Cassano, Denis Basset, Fritz Näf
<b>Atelier des musées :</b>	Marianne de Reynier, Sandra Barbetti, Geneviève Petermann
<b>Atelier pédagogique MAH :</b>	Geneviève Petermann
<b>Restauration :</b>	Alain Fretz, Monika Lüthi (MAHN) Xavier Rossell (MACBA)
<b>Graphisme :</b>	Jost & Hillairet Graphic Design SA, Neuchâtel
<b>Imprimerie affiches :</b>	Sérigraphie Uldry SA, Berne

<b>Imprimerie affichettes et flyers :</b>	Imprimerie Zwahlen, Saint-Blaise
<b>Panneaux routiers :</b>	Jeca SA, Acacias
<b>Oriflammes :</b>	Ateliers Créatis, Boudry
<b>Pose affiches :</b>	Adiman, La Neirigue, Eloïse Celestrano
<b>Photographie :</b>	Sully Balmassière, Bienne Anne de Tribolet (MAH)
<b>Assurances :</b>	Assurances du Ministère des Affaires étrangères d'Espagne et SEACEX
<b>Site internet :</b>	MAD Vidéo, Colombier
<b>Prêteurs :</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Barcelone, Musée d'art contemporain</li> <li>- Barcelone, Collection d'art contemporain « La Caixa »</li> <li>- Barcelone, Collection de l'artiste</li> <li>- Cologne, Baukunst Galerie</li> <li>- Granada, Collection du Conseil</li> </ul>
provincial	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Luxembourg, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean</li> <li>- Madrid, Musée national centre d'art Reina Sofia</li> <li>- Madrid, Musée d'art de Torrelaguna</li> <li>- Madrid, Collection Marcos &amp; Elena</li> <li>- Mallorca, Collection du Conseil</li> </ul>
municipal	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Manresa, Caisse d'épargne</li> <li>- Neuchâtel, Musée d'art et d'histoire, Donation Francis S. Jeunet</li> <li>- Norvège, Collection Tore A. Holm</li> <li>- Paris, Collection Virginie Pradère</li> <li>- Zürich, Collection Alexander Vögele</li> <li>- Collection témoignage « La Caixa »</li> <li>- Collection Joan Buxadé</li> <li>- Collection Lucas Buxadé</li> <li>- Collection M. Lefèbvre</li> <li>- Collection Violeta Hernández</li> <li>- Collection Sa Nostra, Caisse d'épargne des Baléares</li> <li>- Collections privées anonymes</li> </ul>

## Catalogue

<b>Editeurs :</b>	- Ministère des Affaires étrangères d'Espagne, par la Direction générale des relations culturelles et scientifiques - Société étatique par l'action culturelle extérieure SEACEX - Musée d'art contemporain (MACBA), Barcelone
<b>Editrice responsable :</b>	Mela Dávila
<b>Coordination :</b>	Anna Jiménez Jorquera
<b>Textes :</b>	Arthur C. Danto, Dan Cameron, Valentín Roma, María de Corral
<b>Photos :</b>	Galerie Xippas, Paris, Martí Gasull, Elvira Maluquer, Antoni de Moragas, Jordi Nieva, Silomedes
<b>Traductions :</b>	Caplletra, Mireia Carulla, Discobole
<b>Graphisme :</b>	Mar Lissón avec l'assistance de Natàlia Arranz
<b>Production :</b>	TF Editores
<b>Photolitho :</b>	Lucam
<b>Impression :</b>	TF Artes Gráficas